

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 avril 2005

PROJET DE LOI

**portant modification de la loi du
29 avril 1999 relative à l'organisation du
marché de l'électricité**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

Documents précédents :

Doc 51 **1596/ (2004/2005)** :

001 : Projet de loi.

002 à 004 : Amendements.

005 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 april 2005

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 29 april 1999
betreffende de organisatie van de
elektriciteitsmarkt**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS,
DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE
EN CULTURELE INSTELLINGEN,
DE MIDDENSTAND EN DE LANDBOUW

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1596/ (2004/2005)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 004 : Amendementen.

005 : Verslag.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des

représentants

Commandes :

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail : publicaties@deKamer.be

CHAPITRE PREMIER

Disposition généraleArticle 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution et vise à transposer en droit belge la Directive 2003/54/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2003 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la Directive 96/92/CE.

CHAPITRE II**Modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité**

Art.2

À l'article 2 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, modifiée par les lois du 30 décembre 2001, 14 janvier 2003 et du 20 mars 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° il est inséré un *7bis*, rédigé comme suit:

«*7bis* «interconnexions»: les équipements utilisés pour interconnecter les réseaux de transport et de distribution électrique»;

2° le 13° est remplacé par la disposition suivante:

«13° «client»: tout client final, intermédiaire, gestionnaire du réseau de distribution ou gestionnaire du réseau»;

3° le 21° est remplacé par la disposition suivante:

«21° «étude prospective»: l'étude sur les perspectives d'approvisionnement en électricité, établie en application de l'article 3»;

4° le 24° est remplacé par la disposition suivante:

«24° «Directive 2003/54/CE»: la Directive 2003/54/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2003 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la Directive 96/92/CE»;

5° le 27°, abrogé par la loi du 20 mars 2003, est rétabli dans la rédaction suivante:

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en beoogt de omzetting in Belgisch recht van Richtlijn 2003/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en houdende intrekking van Richtlijn 96/92/EG.

HOOFDSTUK II**Wijzigingen van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt**

Art.2

In artikel 2 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, gewijzigd door de wetten van 30 december 2001, 14 januari 2003 en 20 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° er wordt een *7bis* ingevoegd, luidende:

«*7bis* «koppellijnen»: uitrustingen die worden gebruikt om de transmissie- en distributienetten onderling te koppelen»;

2° 13° wordt vervangen door de volgende bepaling:

«13°«afnemer»: elke eindafnemer, tussenpersoon, distributienetbeheerder of netbeheerder»;

3° 21° wordt vervangen door de volgende bepaling:

«21° «prospectieve studie»: de studie over de perspectieven van elektriciteitsbevoorrading, opgesteld in toepassing van artikel 3»;

4° 24° wordt vervangen door de volgende bepaling:

«24° «Richtlijn 2003/54/EG»: Richtlijn 2003/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en houdende intrekking van Richtlijn 96/92/EG»;

5° 27°, opgeheven bij de wet van 20 maart 2003, wordt hersteld in de volgende lezing:

«27° «efficacité énergétique et/ou gestion de la demande»: une approche globale ou intégrée visant à influencer l'importance et le moment de la consommation d'électricité afin de réduire la consommation d'énergie primaire et les pointes de charge, en donnant la priorité aux investissements en mesure d'efficacité énergétique ou d'autres mesures plutôt qu'aux investissements destinés à accroître la capacité de production, si les premiers constituent la solution la plus efficace et économique»;

6° les 28°, 29°, 30°, 31°, 32°, 33° et 34° rédigés comme suit, sont ajoutés:

«28° «Direction générale de l'Énergie»: la Direction générale de l'Énergie du Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie;

29° «administrateur non exécutif»: tout administrateur qui n'assume pas de fonction de direction au sein du gestionnaire du réseau ou l'une de ses filiales;

30° «administrateur indépendant»: tout administrateur non exécutif qui:

– répond aux conditions de l'article 524, § 4, du Code des Sociétés et

– n'a pas exercé au cours des vingt-quatre mois précédant sa désignation, une fonction ou activité, rémunérée ou non, au service d'un producteur autre qu'un auto-producteur, de l'un des propriétaires du réseau, d'un distributeur, d'un intermédiaire, d'un fournisseur ou d'un actionnaire dominant.».

31° «période régulatoire»: la période de quatre ans pendant laquelle s'appliquent les tarifs visés à l'article 12;

32° «marge équitable»: la marge visée à l'article 12, § 2;

33° «actif régulé»: l'actif visé à l'article 12quinquies;

34° «taux de rendement»: le taux visé à l'article 12quinquies.».

Art.3

L'article 3 de la même loi, modifié par les lois des 31 janvier 2003 et 20 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Art.3. — § 1^{er}. L'étude prospective d'approvisionnement en électricité est établie par l'administration de l'Énergie en collaboration avec le Bureau du Plan et après consultation du gestionnaire du réseau et de la Commission Interdépartementale du Développement Durable.

«27° «energie-efficiëntie en/of beheer van de vraag»: een globale of geïntegreerde benadering om het belang en het ogenblik van het elektriciteitsverbruik te beïnvloeden om het primaire energieverbruik en de piekbelasting te verminderen, waarbij voorrang wordt gegeven aan de investeringen met betrekking tot energie-efficiëntie of andere maatregelen boven investeringen om de productiecapaciteit te verhogen, indien de eerste de meest efficiënte en economische oplossing zijn»;

6° er worden 28°, 29°, 30°, 31°, 32°, 33° en 34° toegevoegd, luidende:

«28° «Algemene Directie Energie»: de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Économie, K.M.O., Middenstand en Energie;

29° «niet-uitvoerende bestuurder»: elke bestuurder die geen directiefunctie vervult bij de netbeheerder of bij een van zijn dochterondernemingen;

30° «onafhankelijke bestuurder»: elke niet-uitvoerende bestuurder die:

– voldoet aan de voorwaarden van het artikel 524, § 4, van het Wetboek van Vennootschappen en

– tijdens de vierentwintig maanden die zijn aanstelling voorafgegaan zijn, geen functie of activiteit heeft uitgeoefend, al dan niet bezoldigd, ten dienste van een producent andere dan een zelfopwekker, van een van de neteigenaars, van een distributeur, van een tussenpersoon, van een leverancier of van een dominerende aandeelhouder.».

31° «regulatoire periode»: de periode van vier jaar tijdens welke de tarieven bedoeld in artikel 12 worden toegepast;

32° «billijke marge»: de in artikel 12, § 2, bedoelde marge;

33° «gereguleerd actief»: het in artikel 12quinquies bedoelde actief;

34° «rendementspercentage»: het in artikel 12quinquies bedoelde percentage.».

Art.3

Artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 31 januari 2003 en 20 maart 2003, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 3. — § 1. De prospectieve studie over de elektriciteitsbevoorrading wordt opgesteld door het Be-stuur Energie in samenwerking met het Planbureau en na raadpleging van de netbeheerder en van de Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling.

Le projet d'étude prospective est soumis pour avis à la commission et peut être soumis pour avis aux Régions.

Une concertation est organisée avec les Régions pour ce qui concerne la promotion de l'utilisation des sources d'énergie renouvelables, l'utilisation rationnelle de l'énergie et l'intégration des contraintes environnementales. Cette concertation doit avoir lieu dans un délai d'un mois.

L'étude prospective a une portée décennale. Elle est adaptée tous les trois ans pour les dix années suivantes. Elle est établie pour la première fois dans les quinze mois de l'entrée en vigueur du présent article.

À partir de 2015, l'étude prospective sera établie annuellement.

§ 2. L'étude prospective contient les éléments suivants:

1° elle procède à une estimation de l'évolution de la demande d'électricité à moyen et long terme et identifie les besoins en moyens de production qui en résultent;

2° elle définit les orientations en matière de choix des sources primaires en veillant à assurer une diversification appropriée des combustibles, à promouvoir l'utilisation des sources d'énergie renouvelables et à intégrer les contraintes environnementales définies par les régions;

3° elle définit la nature des filières de production à privilégier en veillant à promouvoir les technologies de production à faible émission de gaz à effet de serre;

4° elle évalue le besoin d'obligations de service public dans le domaine de la production, ainsi que l'efficacité et le coût de ces obligations;

5° elle évalue la sécurité d'approvisionnement en matière d'électricité et formule, quand celle-ci risque d'être compromise, des recommandations à ce sujet.

§ 3. Le ministre communique l'étude prospective aux Chambres législatives fédérales et aux gouvernements de région. Il veille à une publication appropriée de l'étude prospective.»

Het ontwerp van de prospectieve studie wordt ter advies voorgelegd aan de commissie en kan ter advies worden voorgelegd aan de Gewesten.

Er wordt overleg gepleegd met de Gewesten voor wat betreft de bevordering van het gebruik van hernieuwbare energiebronnen, het rationeel energiegebruik en de inpassing van randvoorwaarden inzake leefmilieu. Dit overleg dient plaats te vinden binnen een termijn van één maand.

De prospectieve studie is een tienjarenprogramma. Ze wordt elke drie jaar aangepast voor de volgende tien jaar. Ze wordt voor de eerste keer opgesteld binnen vijftien maanden vanaf de inwerkingtreding van dit artikel.

Vanaf 2015 wordt de prospectieve studie jaarlijks opgemaakt.

§ 2. De prospectieve studie bevat de volgende elementen:

1° ze maakt een schatting van de evolutie van de vraag naar elektriciteit op middellange en lange termijn en identificeert de behoeften aan productiemiddelen die daaruit voortvloeien;

2° ze bepaalt de richtsnoeren inzake de keuze van primaire bronnen met zorg voor een gepaste diversificatie van de brandstoffen, de bevordering van het gebruik van hernieuwbare energiebronnen en de inpassing van de door de gewesten bepaalde randvoorwaarden inzake leefmilieu;

3° ze bepaalt de aard van de productiekanalen waaraan de voorrang moet worden gegeven met zorg voor de bevordering van productietechnologieën met lage emissie van broeikasgassen;

4° ze evalueert de behoefte aan openbare dienstverplichtingen op het gebied van de productie, alsook de efficiëntie en de kosten van deze verplichtingen;

5° ze evalueert de bevoorradingszekerheid inzake elektriciteit en formuleert, wanneer deze in het gedrang dreigt te komen, aanbevelingen dienaangaande.

§ 3. De minister bezorgt de prospectieve studie aan de federale Wetgevende Kamers en de gewestregeringen. Hij ziet erop toe dat de prospectieve studie op passende wijze wordt bekendgemaakt.»

Art.4

À l'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 31 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, les mots «sur proposition» sont remplacés par les mots «après avis»;

2° le § 3, 1°, est remplacé par la disposition suivante:

«1° la procédure d'octroi des autorisations visées au §1^{er}, alinéa 1^{er}, notamment la forme de la demande, l'instruction du dossier, les délais dans lesquels le ministre doit statuer et notifier sa décision au demandeur et à la commission, et la redevance à payer à la commission pour l'analyse du dossier».

Art.5

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art.5. — § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions visées à l'article 21, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, le ministre peut recourir à la procédure d'appel d'offres pour l'établissement de nouvelles installations de production d'électricité lorsque la sécurité d'approvisionnement n'est pas suffisamment assurée par:

- 1° la capacité de production en construction; ou
- 2° les mesures d'efficacité énergétique;ou

3° la gestion de la demande.

L'appel d'offres doit prendre en considération les offres de fourniture d'électricité garanties à long terme qui émanent d'installations de production d'électricité existantes, pour autant qu'elles permettent de couvrir les besoins supplémentaires.

§ 2. Le ministre motive le recours à la procédure d'appel d'offres en tenant notamment compte des critères suivants:

1° l'inadéquation entre le parc de production, compte tenu de l'étude prospective, et l'évolution de la demande d'électricité à moyen et à long terme;

2° les investissements destinés à accroître la capacité de production, sans préjudicier aux investissements d'efficacité énergétique;

3° les obligations de service public visées à l'article 21.

Art.4

Aan artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 31 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden «op voorstel» vervangen door de woorden «na advies»;

2° § 3, 1°, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«1° de procedure voor de toekenning van de in §1, eerste lid, bedoelde vergunning, meer bepaald de vorm van de aanvraag, het onderzoek van het dossier, de termijnen waarbinnen de minister moet beslissen en zijn beslissing aan de aanvrager en de commissie moet mededelen, en de vergoeding die aan de commissie moet worden betaald voor het onderzoek van het dossier».

Art.5

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art.5. — § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 21, eerste lid, 1° en 2°, kan de minister een beroep doen op de procedure van offerteaanvraag voor de bouw van nieuwe elektriciteitsproductie-installaties wanneer de bevoorradingszekerheid niet voldoende wordt gegarandeerd door:

- 1° de in aanbouw zijnde productiecapaciteit; of
- 2° de maatregelen met betrekking tot energie-efficiëntie; of
- 3° het beheer van de vraag.

De offerteaanvraag dient rekening te houden met het aanbod van elektriciteitsleveringen dat op lange termijn gewaarborgd is en dat voortkomt uit bestaande elektriciteitsproductie-installaties, voor zover deze het mogelijk maken de bijkomende behoeften te dekken.

§ 2. De minister motiveert het beroep op de procedure van offerteaanvraag in het bijzonder rekening houdend met de volgende criteria:

1° het niet afgestemd zijn van het productiepark, rekening houdend met de prospectieve studie, op de ontwikkeling van de elektriciteitsvraag op middellange en lange termijn;

2° de investeringen die bedoeld zijn om de productiecapaciteit te verhogen, zonder afbreuk te doen aan de investeringen met betrekking tot energie-efficiëntie;

3° de in artikel 21 bedoelde openbare dienstverplichtingen.

§ 3. L'avis du gestionnaire du réseau en ce qui concerne la dimension du parc de production et l'incidence des importations est demandé préalablement au lancement de la procédure d'appel d'offres.

§ 4. Le Roi déterminera les modalités de la procédure d'appel d'offres en veillant à assurer:

- 1° une mise en concurrence effective par appel d'offres;
- 2° la transparence de la procédure, en particulier des spécifications techniques et des critères d'attribution de l'appel d'offres;
- 3° l'égalité de traitement de l'ensemble des candidats répondant à l'appel d'offres.

Le cahier des charges peut contenir des incitations pour favoriser la construction d'installations de production d'électricité faisant l'objet de l'appel d'offres. Conformément à l'article 21, le Roi peut déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, des obligations de service public permettant le financement des incitations visées ci-avant.

§ 5. Après avoir recueilli l'avis du gestionnaire du réseau, le ministre désigne, sur la base des critères visés à l'article 4, § 2, le ou les candidats retenus à la suite de l'appel d'offres.»

Art.6

À l'article 6, § 1^{er}, de la même loi, les mots «sur proposition» sont remplacés par les mots «après avis».

Art.7

L'article 8, § 2, de la même loi, ajouté par la loi du 20 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Le gestionnaire du réseau peut, conformément à son objet social, exercer, sur le territoire belge ou hors de celui-ci, toute autre activité. Sous réserve d'une concertation avec les Régions, ces activités peuvent consister notamment en des services pour l'exploitation, l'entretien, l'amélioration, le renouvellement, l'extension et/ou la gestion de réseaux de transport local, régional et/ou de distribution d'un niveau de tension de 30 kV à 70 kV. Il peut exercer ces activités, y compris commerciales, directement ou au travers de prises de participation dans des organismes, sociétés ou associations publics ou privés, existant ou à créer.

§ 3. Het advies van de netbeheerder betreffende de omvang van het productiepark en de weerslag van de invoer wordt gevraagd voorafgaand aan het instellen van de procedure van offerteaanvraag.

§ 4. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de procedure van offerteaanvraag waarbij hij zorg draagt voor het garanderen van:

- 1° een daadwerkelijke mededinging door de offerteaanvraag;
- 2° de transparantie van de procedure, in het bijzonder van de technische specificaties en toekenningscriteria van de offerteaanvraag;
- 3° de gelijke behandeling van alle kandidaten die antwoorden op de offerteaanvraag.

Het bestek kan stimuli bevatten voor de bouw van elektriciteitsproductie-installaties die het voorwerp uitmaken van de offerteaanvraag. Overeenkomstig artikel 21 kan de Koning, bij besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, de openbare dienstverplichtingen bepalen die de financiering mogelijk maken van de hierboven bedoelde stimuli.

§ 5. Nadat hij het advies van de netbeheerder ingewonnen heeft, wijst de minister, op basis van de in artikel 4, § 2, vermelde criteria de kandidaat of kandidaten aan die in aanmerking genomen worden ingevolge de offerteaanvragen.»

Art. 6

In artikel 6, § 1, van dezelfde wet worden de woorden «op voorstel» vervangen door de woorden «na advies».

Art. 7

Artikel 8, § 2, van dezelfde wet, toegevoegd bij de wet van 20 maart 2003, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 2. Overeenkomstig zijn maatschappelijk doel, kan de netbeheerder elke andere activiteit uitoefenen op of buiten het Belgische grondgebied. Onder voorbehoud van een overleg met de gewesten, kunnen deze activiteiten bestaan uit onder meer diensten voor de uitbating, het onderhoud, de verbetering, de vernieuwing, de uitbreiding en/of het beheer van lokale, regionale transmissie- en/of distributienetten met een spanningsniveau van 30 kV tot 70 kV. Hij kan deze activiteiten, met inbegrip van de handelsactiviteiten, rechtstreeks uitoefenen of via deelnemingen in publieke of private instellingen, vennootschappen of verenigingen die reeds bestaan of nog opgericht zullen worden.

Ces activités ne peuvent être exercées que si elles n'exercent pas d'influence négative sur l'indépendance du gestionnaire du réseau ni sur l'accomplissement des tâches qui lui sont confiées par la loi;

Les activités visées au présent paragraphe font l'objet d'une comptabilisation séparée conformément à l'article 22.

Le gestionnaire du réseau de transport établit un programme d'engagements qui contient les mesures prises pour viser à garantir que toute pratique discriminatoire est exclue et veille à ce que son application fasse l'objet d'un suivi approprié. Ce programme énumère les obligations spécifiques imposées aux employés pour que cet objectif soit atteint. Une personne responsable du suivi du programme au sein du gestionnaire du réseau adresse annuellement à la commission un rapport décrivant les mesures prises. Ce rapport est publié par le gestionnaire du réseau du transport.»

Art. 8

L'article 9 de la même loi, modifié par les lois des 16 juillet 2001 et 20 mars 2003, est remplacé par les dispositions suivantes:

«§ 1. Le gestionnaire du réseau doit être constitué sous la forme d'une société anonyme et avoir son siège social et son administration centrale dans un État faisant partie de l'Espace économique européen. Il ne peut s'engager dans des activités de production ou de vente d'électricité autres que les ventes nécessitées par son activité de coordination en tant que gestionnaire du réseau. Il ne peut non plus s'engager dans des activités de gestion de réseaux de distribution d'un niveau de tension inférieur à 30 kV.

Le gestionnaire du réseau ne peut détenir, directement ou indirectement, des droits d'associé, quelle qu'en soit la forme, dans des producteurs, distributeurs, fournisseurs et intermédiaires.

§ 2. Le Conseil d'Administration du gestionnaire du réseau est composé exclusivement d'administrateurs non exécutifs et pour moitié au moins d'administrateurs indépendants. La Commission donne un avis conforme sur l'indépendance des administrateurs indépendants visés à l'article 2, 30°, et ce au plus tard dans un délai de trente jours à dater de la réception de la notification de la nomination de ces administrateurs indépendants par l'organe compétent du gestionnaire de réseau. En plus de leur indépendance, ces administrateurs indépendants sont nommés par l'assemblée générale en partie pour leurs connaissances en ma-

Deze activiteiten kunnen alleen maar uitgeoefend worden indien ze geen negatieve invloed hebben op de onafhankelijkheid van de netbeheerder noch de uitoefening van de taken die hem door de wet zijn toevertrouwd;

De in deze paragraaf bedoelde activiteiten worden ondergebracht in een afzonderlijke boekhouding overeenkomstig artikel 22.

De transmissienetbeheerder stelt een verbintenissen-programma vast met maatregelen om te waarborgen dat elk discriminerend gedrag uitgesloten is, en zorgt ervoor dat er adequaat toezicht wordt gehouden op de naleving ervan. Dit programma bevat de specifieke verplichtingen die de werknemers opgelegd worden opdat deze doelstelling wordt verwezenlijkt. Een persoon, die verantwoordelijk is voor het toezicht op het naleving van het programma binnen de netbeheerder dient bij de commissie jaarlijks een verslag in waarin de genomen maatregelen worden uiteengezet. Dit verslag wordt door de transportnetbeheerder gepubliceerd.»

Art. 8

Artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 2001 en 20 maart 2003, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

«§ 1. De netbeheerder moet zijn opgericht in de vorm van een naamloze vennootschap, met maatschappelijke zetel en centrale administratie in een Staat van de Europese Economische Ruimte. Hij mag geen andere activiteiten ondernemen inzake productie of verkoop van elektriciteit dan de verkopen die nodig zijn voor zijn coördinatieactiviteit als netbeheerder. Hij mag ook geen activiteiten ondernemen inzake het beheer van distributienetten met een spanningsniveau dat lager is dan 30 kV.

De netbeheerder mag, rechtstreeks of onrechtstreeks, geen lidmaatschapsrechten bezitten onder welke vorm dan ook, in producenten, distributeurs, leveranciers en tussenpersonen.

§ 2. De Raad van Bestuur van de netbeheerder is uitsluitend samengesteld uit niet-uitvoerende bestuurders en minstens voor de helft uit onafhankelijke bestuurders. De Commissie geeft een eensluidend advies betreffende de onafhankelijkheid van de in artikel 2, 30°, bedoelde onafhankelijke bestuurders, zulks ten laatste binnen een periode van dertig dagen vanaf de ontvangst van de kennisgeving van de benoeming van deze onafhankelijke bestuurders door het bevoegd orgaan van de netbeheerder. Naast hun onafhankelijkheid worden deze onafhankelijke bestuurders door de algemene vergadering benoemd deels om hun kennis

tière de gestion financière et en partie pour leurs connaissances utiles en matière technique.

Le conseil d'administration est composé au moins d'un tiers de membres de l'autre sexe.

Les dispositions des alinéas 1^{er} et 2 s'appliquent pour la première fois lors du renouvellement de tout ou partie des mandats des membres du conseil d'administration.

Le conseil d'administration du gestionnaire du réseau constitue en son sein au minimum un comité d'audit, un comité de rémunération et un comité de gouvernement d'entreprise.

Le comité d'audit, et le comité de rémunération sont composés exclusivement d'administrateurs non-exécutifs et majoritairement d'administrateurs indépendants.

Le comité de gouvernance d'entreprise est composé exclusivement d'administrateurs indépendants, qui sont au moins trois.

§ 3. Le comité d'audit est chargé des tâches suivantes:

- 1° examiner les comptes et assurer le contrôle du budget;
- 2° assurer le suivi des travaux d'audit;
- 3° évaluer la fiabilité de l'information financière;
- 4° organiser et surveiller le contrôle interne;
- 5° vérifier l'efficacité des systèmes internes de gestion des risques.

Le comité d'audit a le pouvoir d'enquêter dans toute matière qui relève de ses attributions. A cette fin, il dispose des ressources nécessaires, a accès à toute information, à l'exception des données commerciales relatives aux utilisateurs du réseau, et peut demander des avis d'experts internes et externes.

§ 4. Le comité de rémunération est chargé de formuler des recommandations à l'attention du conseil d'administration au sujet de la rémunération des membres du comité de direction.

§ 5. Le comité de gouvernance d'entreprise est chargé des tâches suivantes:

- 1° proposer à l'assemblée générale des actionnaires des candidats aux mandats d'administrateur indépendant;

inzake financieel beheer en deels om hun relevante kennis inzake technische zaken.

De raad van bestuur is voor minstens een derde samengesteld uit leden van het andere geslacht.

De bepalingen van het eerste en het tweede lid zijn voor de eerste maal van toepassing bij de hernieuwing van alle of van een gedeelte van de mandaten van de leden van de raad van bestuur.

De raad van bestuur van de netbeheerder richt uit zijn midden minstens een auditcomité, een vergoedingscomité en een *corporate governance* comité op.

Het auditcomité en het vergoedingscomité zijn uitsluitend samengesteld uit niet-uitvoerende bestuurders en in meerderheid uit onafhankelijke bestuurders.

Het *corporate governance* comité is uitsluitend samengesteld uit minstens drie onafhankelijke bestuurders.

§ 3. Het auditcomité is belast met de volgende taken:

- 1° de rekeningen onderzoeken en de controle van het budget waarnemen;
- 2° de auditwerkzaamheden opvolgen;
- 3° de betrouwbaarheid van de financiële informatie evalueren;
- 4° de interne controle organiseren en daarop toezicht uitoefenen;
- 5° de doeltreffendheid nagaan van de interne systemen van risicobeheer.

Het auditcomité is bevoegd om een onderzoek in te stellen in elke aangelegenheid die onder zijn bevoegdheden valt. Te dien einde beschikt het over de nodige werkmiddelen, heeft het toegang tot alle informatie, met uitzondering van commerciële gegevens betreffende de netgebruikers, en kan het interne en externe deskundigen om advies vragen.

§ 4. Het vergoedingscomité is belast met het opstellen van aanbevelingen ter attentie van de raad van bestuur inzake de bezoldiging van de leden van het directiecomité.

§ 5. Het *corporate governance* comité is belast met de volgende taken:

- 1° aan de algemene vergadering van aandeelhouders kandidaten voorstellen voor de mandaten van onafhankelijk bestuurder;

2° approuver préalablement la nomination des membres du comité de direction;

3° examiner, à la demande de tout administrateur indépendant, du président du comité de direction ou de la Commission, tout cas de conflit d'intérêts entre le gestionnaire du réseau de transport, d'une part, et un actionnaire dominant ou une entreprise associée ou liée à un actionnaire dominant, d'autre part, et faire rapport à ce sujet au conseil d'administration;

4° se prononcer sur les cas d'incompatibilité dans le chef des membres de la direction et du personnel;

5° veiller à l'application des dispositions de cet article et de l'article 9^{ter} de la loi, en évaluer l'efficacité au regard des objectifs d'indépendance et d'impartialité de la gestion du réseau de transport et soumettre chaque année un rapport à ce sujet à la Commission.

§ 6. Le conseil d'administration du gestionnaire du réseau institue, conformément à l'article 524^{bis} du Code des Sociétés, un comité de direction.

§ 7. Après approbation préalable du comité de gouvernance d'entreprise, le conseil d'administration du gestionnaire du réseau nomme et, le cas échéant, révoque les membres du comité de direction, y compris son président et son vice-président.

Les dispositions du présent paragraphe ne s'appliquent pour la première fois qu'aux nominations et renouvellements de mandats postérieurs à l'entrée en vigueur du présent article.

Le président et le vice-président du comité de direction siègent au conseil d'administration du gestionnaire du réseau avec voix consultative.

§ 8. Le conseil d'administration du gestionnaire du réseau exerce notamment les pouvoirs suivants:

1° il définit la politique générale de la société;

2° il exerce les pouvoirs qui lui sont attribués par le ou en vertu du Code des sociétés, à l'exception des pouvoirs attribués ou délégués au comité de direction du gestionnaire du réseau;

3° il assure une surveillance générale sur le comité de direction du gestionnaire du réseau dans le respect des restrictions légales en ce qui concerne l'accès aux données commerciales et autres données confidentielles relatives aux utilisateurs du réseau et au traitement de celles-ci;

2° het verlenen van een voorafgaande goedkeuring bij de aanstelling van de leden van het directiecomité;

3° op verzoek van elke onafhankelijke bestuurder, van de voorzitter van het directiecomité of van de Commissie, elk belangenconflict onderzoeken tussen de transmissienetbeheerder, enerzijds, en een dominerende aandeelhouder of een met een dominerende aandeelhouder geassocieerde of verbonden onderneming, anderzijds, en hierover verslag uitbrengen aan de raad van bestuur;

4° zich uitspreken over de gevallen van onverenigbaarheid in hoofde van de directieleden en van de personeelsleden;

5° toezien op de toepassing van de bepalingen van dit artikel en van artikel 9^{ter} van de wet, de doeltreffendheid ervan evalueren ten aanzien van de eisen van onafhankelijkheid en onpartijdigheid van het beheer van het transmissienet en elk jaar een verslag hierover aan de Commissie voorleggen.

§ 6. Overeenkomstig artikel 524^{bis} van het Wetboek van Vennootschappen, stelt de raad van bestuur van de netbeheerder een directiecomité aan.

§ 7. Na voorafgaande goedkeuring door het corporate governance comité, wijst de raad van bestuur van de netbeheerder de leden van het directiecomité aan en, in voorkomend geval, ontslaat hij ze, met inbegrip van de voorzitter en vice-voorzitter.

De bepalingen van deze paragraaf zijn voor de eerste maal van toepassing op de benoemingen en hernieuwingen van de mandaten na de inwerkingtreding van dit artikel.

De voorzitter en vice-voorzitter van het directiecomité hebben zitting in de raad van bestuur van de netbeheerder met een raadgevende stem.

§ 8. De raad van bestuur van de netbeheerder oefent met name de volgende bevoegdheden uit:

1° hij bepaalt het algemeen beleid van de vennootschap;

2° hij oefent de bevoegdheden uit die hem door of krachtens het Wetboek van Vennootschappen worden toegekend, met uitzondering van de bevoegdheden die worden toegekend of gedelegeerd aan het directiecomité van de netbeheerder;

3° hij houdt een algemeen toezicht op het directiecomité van de netbeheerder, met inachtneming van de wettelijke beperkingen op het vlak van de toegang tot de commerciële en andere vertrouwelijke gegevens betreffende de netgebruikers en de verwerking ervan;

4° il exerce les pouvoirs qui lui sont attribués statutairement.

§ 9. Le comité de direction du gestionnaire du réseau exerce notamment les pouvoirs suivants:

- 1° la gestion de réseaux d'électricité;
- 2° la gestion journalière du gestionnaire du réseau;
- 3° les autres pouvoirs délégués par le conseil d'administration;
- 4° les pouvoirs qui lui sont attribués statutairement.

§ 10. Lors du renouvellement des mandats des membres du conseil d'administration et du comité de direction, il est veillé à atteindre et à maintenir un équilibre linguistique.

Art. 9

Un article 9ter est inséré dans la même loi, rédigé comme suit:

«Art. 9ter. — Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission et en concertation avec le gestionnaire du réseau, le Roi définit:

1° les exigences en matière d'indépendance du personnel du gestionnaire du réseau à l'égard des producteurs, distributeurs, fournisseurs et intermédiaires, du point de vue financier;

2° les précautions à prendre par le gestionnaire du réseau en vue de préserver la confidentialité des données commerciales relatives aux utilisateurs du réseau;

3° des mesures visant à éviter toute discrimination entre des utilisateurs ou catégories d'utilisateurs du réseau et, en particulier, toute discrimination en faveur d'entreprises liées au gestionnaire du réseau;

4° l'éventuelle obligation du gestionnaire du réseau d'accepter que des différends relatifs à l'accès au réseau de transport ou à l'application du règlement technique soient soumis à conciliation ou arbitrage conformément au règlement visé à l'article 28 de la loi.»

Art.10

À l'article 12 de la même loi les §§ 1^{er} à 4 sont remplacés par les dispositions suivantes:

«Art.12. — § 1^{er}. Le raccordement au réseau de transport, l'utilisation du réseau de transport et la fourniture des services auxiliaires par le gestionnaire du réseau

4° hij oefent de bevoegdheden uit die hem door de statuten worden toegewezen.

§ 9. Het directiecomité van de netbeheerder oefent onder andere de volgende bevoegdheden uit:

- 1° het beheer van de elektriciteitsnetten;
- 2° het dagelijks bestuur van de netbeheerder;
- 3° de andere bevoegdheden die gedelegeerd zijn door de raad van bestuur;
- 4° de bevoegdheden die er door de statuten worden aan toegewezen.

§ 10. Bij de hernieuwing van de mandaten van de leden van de raad van bestuur en van het directiecomité wordt erop toegezien om een taalevenwicht te bereiken en te behouden.

Art. 9

Een artikel 9ter wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidende:

«Art. 9ter. — Bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, na advies van de Commissie en in samenspraak met de netbeheerder, bepaalt de Koning:

1° de vereisten inzake onafhankelijkheid van het personeel van de netbeheerder ten aanzien van de producenten, distributeurs, leveranciers en tussenpersonen, vanuit financieel oogpunt;

2° de voorzorgsmaatregelen die door de netbeheerder moeten worden genomen ter bescherming van de vertrouwelijkheid van de commerciële gegevens betreffende de netgebruikers;

3° maatregelen ter voorkoming van elke discriminatie tussen netgebruikers of categorieën van netgebruikers en, in het bijzonder, elke discriminatie ten gunste van met de netbeheerder verbonden ondernemingen;

4° de eventuele verplichting van de netbeheerder om te aanvaarden dat geschillen betreffende de toegang tot het transmissienet of de toepassing van het technisch reglement worden voorgelegd aan bemiddeling of arbitrage overeenkomstig het in artikel 28 van de wet bedoelde reglement.»

Art. 10

In artikel 12 van dezelfde wet worden de §§ 1 tot 4 vervangen door de volgende bepalingen:

«Art. 12. — § 1. De aansluiting op het transmissienet en het gebruik van het transmissienet, alsmede de levering van ondersteunende diensten door de net-

s'effectuent sur la base de tarifs proposés par le gestionnaire du réseau et soumis à l'approbation de la Commission, en application de la procédure visée à l'article 12quinquies, 4°.

§ 2. Le revenu total nécessaire à l'exécution des obligations légales et réglementaires incombant au gestionnaire du réseau en application de la présente loi est soumis à l'approbation de la Commission. Ce revenu total couvre:

1° l'ensemble des coûts nécessaires à l'exercice, par le gestionnaire du réseau au cours de la période régulatoire, des tâches visées à l'article 8, § 1^{er}, en ce compris les charges financières;

2° des amortissements et une marge équitable pour la rémunération des capitaux investis, tous deux nécessaires pour assurer le fonctionnement optimal, les investissements nécessaires et la viabilité du réseau de transport et offrir au gestionnaire du réseau une perspective favorable concernant l'accès aux marchés de capitaux à long terme;

3° le cas échéant, l'exécution des obligations de service public en application de l'article 21; et

4° le cas échéant, les surcharges appliquées sur les tarifs.

§ 3. Les tarifs pour l'électricité de secours pour les installations de co-génération de qualité de moins de 20 MW raccordées soit au réseau de transport soit à un réseau de distribution figurent parmi les tarifs des services auxiliaires. Ces tarifs sont principalement fonction de la consommation d'électricité pour les besoins de secours et d'entretien des installations de co-génération.»

Art.11

Après l'article 12bis de la même loi les dispositions suivantes sont insérées:

«Art.12ter. — Les tarifs respectent les orientations suivantes:

1° ils sont non-discriminatoires et transparents;

2° ils permettent le développement équilibré du réseau de transport conformément aux différents plans d'investissement et de développement du gestionnaire du réseau;

3° ils sont comparables au niveau international aux meilleures pratiques tarifaires appliquées par des gestionnaires de réseaux de transport comparables;

4° ils permettent au gestionnaire du réseau de générer le revenu total visé à l'article 12, § 2;

beheerder, gebeuren op basis van de tarieven die voorgesteld worden door de netbeheerder en die onderworpen worden aan de goedkeuring van de Commissie, met toepassing van de in artikel 12quinquies, 4°, bedoelde procedure.

§ 2. Het totaal inkomen dat nodig is voor de uitvoering van de wettelijke en reglementaire verplichtingen die rusten op de netbeheerder met toepassing van deze wet, wordt onderworpen aan de goedkeuring van de Commissie. Dit totaal inkomen dekt:

1° het geheel van de kosten die nodig zijn voor de vervulling van de in artikel 8, § 1, bedoelde taken door de netbeheerder gedurende de regulatoire periode, met inbegrip van de financiële lasten;

2° afschrijvingen en een billijke marge voor de vergoeding van de geïnvesteerde kapitalen, beide noodzakelijk om de optimale werking, de noodzakelijke investeringen en de leefbaarheid van het transmissienet te waarborgen, en om de netbeheerder een gunstig perspectief te bieden betreffende de toegang tot de kapitaalmarkten op lange termijn;

3° desgevallend, de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen met toepassing van artikel 21; en

4° desgevallend de toeslagen die toegepast worden op de tarieven.

§ 3. De tarieven voor elektriciteit ingeval van nood voor eenheden van kwalitatieve warmte-krachtkoppeling met een vermogen van minder dan 20 MW en die aangesloten zijn op het transmissienet of op een distributienet maken deel uit van de tarieven van de ondersteunende diensten. Deze tarieven hangen hoofdzakelijk af van de elektriciteitsconsumptie die nodig is voor de behoeften ingeval van nood en voor het onderhoud van de eenheden van warmtekrachtkoppeling.»

Art. 11

Na artikel 12bis van dezelfde wet worden de volgende bepalingen ingevoegd:

«Art.12ter. — De tarieven respecteren de volgende richtsnoeren:

1° ze zijn niet-discriminerend en transparant;

2° ze maken de evenwichtige ontwikkeling mogelijk van het transmissienet overeenkomstig de verschillende investerings- en ontwikkelingsplannen van de netbeheerder;

3° ze zijn op internationaal niveau vergelijkbaar met de beste tariefpraktijken die door vergelijkbare beheerders van transmissienetten worden toegepast;

4° ze maken het de netbeheerder mogelijk het totaal in artikel 12, § 2, bedoelde inkomen te genereren;

5° dans la mesure du possible, ils visent à optimiser l'utilisation de la capacité du réseau de transport;

6° ils sont suffisamment décomposés, notamment:

a) en fonction des conditions et modalités d'utilisation du réseau de transport;

b) en ce qui concerne les services auxiliaires;

c) en ce qui concerne les éventuelles surcharges pour obligations de service public en application des articles 7 et 21, premier alinéa, 3°;

7° les structures tarifaires sont uniformes sur l'ensemble du territoire, sans différenciation par zone géographique.

Art.12^{quater}. — § 1^{er}. Le revenu total de la première année de la période régulatoire sert de base à la détermination du revenu total pour les années suivantes de la période régulatoire de quatre ans. Le montant du revenu total évolue durant la période régulatoire en tenant compte des éléments suivants:

1° les catégories de composants du revenu total telles que visées à l'article 12, § 2, 1° et qui concernent des coûts sur lesquels le gestionnaire du réseau ne dispose pas d'un contrôle direct et qui sont nécessaires à la sécurité, l'efficacité et la fiabilité du réseau évoluent annuellement en fonction des coûts correspondants supportés par le gestionnaire du réseau.

Lorsque la Commission, après avoir été informée par le gestionnaire du réseau, constate que les prix offerts au gestionnaire du réseau pour les fournitures de services auxiliaires, telles que décrites dans l'article 231 de l'arrêté royal du 19 décembre 2002 établissant un règlement technique pour la gestion du réseau de transport de l'électricité et l'accès à celui-ci, ne sont pas conformes aux pratiques européennes, elle en saisit le Conseil de la Concurrence. Dans l'intervalle de la décision du Conseil de la Concurrence, les prix offerts au gestionnaire du réseau sont pris en compte pour la fixation du revenu total visé à l'article 12, § 2.

2° les catégories de composants du revenu total, telles que visées à l'article 12, § 2, 1° et qui concernent des coûts sur lesquels le gestionnaire du réseau dispose d'un contrôle direct et qui sont nécessaires à la sécurité, l'efficacité et la fiabilité du réseau, évoluent annuellement sur la base d'une formule objective d'indexation qui donne lieu à des tarifs stables durant la période de quatre ans et qui assure la couverture des obligations du gestionnaire du réseau conformément à la présente loi;

3° les amortissements évoluent annuellement en fonction des investissements, lesquelles comprennent à la fois les investissements de développement et les investissements de remplacement;

5° in de mate van het mogelijke, beogen ze het gebruik van de capaciteit van het transmissienet te optimaliseren;

6° ze zijn voldoende opgesplitst, met name:

a) op basis van de voorwaarden en de modaliteiten voor het gebruik van het transmissienet;

b) wat de ondersteunende diensten betreft;

c) wat de eventuele meerkosten voor de openbare dienstverplichtingen betreft met toepassing van de artikelen 7 en 21, eerste lid, 3°;

7° de tariefstructuren zijn gelijk voor het gehele grondgebied, zonder onderscheid per geografische zone.

Art. 12^{quater}. — § 1. Het totaal inkomen van het eerste jaar van de regulatoire periode dient als basis voor de bepaling van het totaal inkomen voor de volgende jaren van de regulatoire periode van vier jaar. Het bedrag van het totaal inkomen evolueert gedurende de regulatoire periode, rekening houdend met de volgende elementen:

1° de categorieën van samenstellende delen van het totaal inkomen zoals bedoeld in artikel 12, § 2, 1°, en die betrekking hebben op kosten waarop de netbeheerder geen rechtstreekse controle heeft en die noodzakelijk zijn voor de zekerheid, de efficiëntie en de betrouwbaarheid van het net evolueren jaarlijks in functie van de overeenstemmende kosten die door de netbeheerder gedragen worden.

Indien de Commissie, na door de netbeheerder op de hoogte te zijn gebracht, vaststelt dat de prijzen die aangeboden worden aan de netbeheerder voor de levering van de ondersteunende diensten, zoals bepaald in artikel 231 van het koninklijk besluit van 19 december 2002 betreffende het technisch reglement voor het beheer van het transmissienet voor elektriciteit en de toegang ertoe, niet overeenstemmen met de Europese praktijken, wendt hij zich tot de Raad voor de Mededinging. In afwachting van de beslissing van de Raad voor de Mededinging, wordt met de aan de netbeheerder aangeboden prijzen rekening gehouden voor de bepaling van het totaal in artikel 12, § 2, bedoelde inkomen.

2° de categorieën van elementen van het totaal inkomen, zoals bedoeld in artikel 12, § 2, 1° en die betrekking hebben op kosten waarop de netbeheerder een rechtstreekse controle heeft en die noodzakelijk zijn voor de zekerheid, efficiëntie en betrouwbaarheid van het net, evolueren jaarlijks op basis van een objectieve indexeringsformule die aanleiding geeft tot stabiele tarieven gedurende de periode van vier jaar en die de dekking garandeert van de verplichtingen van de netbeheerder overeenkomstig deze wet;

3° de afschrijvingen evolueren jaarlijks in functie van de investeringen, die tegelijk de ontwikkelings- en vervangingsinvesteringen omvatten;

4° la marge bénéficiaire évolue annuellement en fonction de l'évolution de l'actif régulé et du taux de rendement visés à l'article 12quinquies, 1°;

5° les charges d'intérêt évoluent annuellement en fonction de l'évolution des taux d'intérêt.

§ 2. Le gestionnaire du réseau introduit, avant chaque période régulatoire, auprès de la commission, pour approbation, une proposition tarifaire élaborée sur la base du revenu total visé à l'article 12, § 2, conformément à la procédure visée à l'article 12quinquies, 4°.

§ 3. L'entreprise de transport peut, en cours de période régulatoire, soumettre à l'approbation de la commission une proposition tarifaire actualisée qui porte sur des nouveaux services et/ou l'adaptation de services existants. Cette proposition est introduite et instruite par la commission conformément à la procédure qui est d'application pour la proposition tarifaire. Cette proposition tarifaire actualisée tient compte du revenu total et de la proposition tarifaire approuvée par la Commission, sans altérer l'intégrité du revenu total et de la structure tarifaire existante.

Art. 12quinquies. — Le Roi, sur proposition de la commission établie en concertation avec le gestionnaire de réseau et soumise dans les quarante jours civils de la réception de la demande du ministre, arrête, après délibération en Conseil des ministres, les règles suivantes relatives:

1° à la méthodologie pour déterminer le revenu total et la marge équitable visés à l'article 12bis; cette méthodologie précise notamment:

- a) une définition de l'actif régulé;
- b) les règles d'évolution de l'actif régulé au cours du temps;
- c) une détermination d'un taux de rendement sur cet actif régulé qui correspond à un rendement que les investisseurs, sur des marchés compétitifs, peuvent s'attendre à obtenir pour des investissements à long terme présentant des risques similaires, conformément aux meilleures pratiques du marché financier international;

2° à la structure tarifaire générale pour les tarifs de raccordement au réseau, les tarifs d'utilisation du réseau et les tarifs des services auxiliaires;

3° au traitement du solde (positif ou négatif) entre les coûts rapportés et les recettes enregistrées annuellement au cours d'une période régulatoire par le

4° de la winstmarge evolueert jaarlijks in functie van de ontwikkeling van het gereguleerd actief en het rendementspercentage bedoeld in artikel 12quinquies, 1°;

5° de interestlasten evolueren jaarlijks in functie van de evolutie van de rentetarieven.

§ 2. Vóór elke regulatoire periode, dient de netbeheerder bij de commissie, ter goedkeuring, een tariefvoorstel in, uitgewerkt op basis van het totaal in artikel 12, § 2, bedoelde inkomen overeenkomstig de in artikel 12quinquies, 4°, bedoelde procedure.

§ 3. De transportonderneming kan de Commissie in de regulatoire periode een geactualiseerd tariefvoorstel over nieuwe diensten en/of de aanpassing van bestaande diensten ter goedkeuring voorleggen. Dat voorstel wordt ingediend en door de commissie behandeld overeenkomstig de voor het tariefvoorstel geldende procedure. Dat geactualiseerd tariefvoorstel houdt rekening met het totaal inkomen en het door de Commissie goedgekeurde tariefvoorstel, zulks zonder afbreuk te doen aan de volledigheid van het totale inkomen, noch aan de bestaande tariefstructuur.

Art. 12quinquies. — Op voorstel van de commissie opgesteld in overleg met de netbeheerder en voorgelegd binnen veertig kalenderdagen na ontvangst van het verzoek van de minister, legt de Koning, na overleg in de Ministerraad, de volgende regels vast met betrekking tot:

1° de methodologie voor het vaststellen van het totale inkomen en de billijke winstmarge zoals bedoeld in artikel 12bis; deze methodologie legt meer bepaald het volgende vast:

- a) een definitie van gereguleerd actief;
- b) de ontwikkelingsregels van het gereguleerd actief in de loop van de tijd;
- c) een bepaling van een rendementspercentage op dit gereguleerd actief dat overeenkomt met een rendement dat de beleggers, op competitieve markten, kunnen verwachten te bereiken voor investeringen op lange termijn met gelijkaardige risico's, overeenkomstig de beste praktijken van de internationale financiële markten;

2° de algemene tariefstructuur voor de tarieven voor de aansluiting op het net, de tarieven voor het gebruik van het net, alsmede de tarieven van ondersteunende diensten;

3° de behandeling van het saldo (positief of negatief) tussen de kosten en de ontvangsten, die jaarlijks opgelopen en geboekt zijn door de netbeheerder tij-

gestionnaire de réseau, pour autant que ce solde résulte d'une différence entre les coûts réels non gérables supportés par le gestionnaire du réseau et les coûts non-gérables prévisionnels, et/ou d'une différence entre les volumes réels et les volumes prévisionnels de vente du gestionnaire de réseau.

4° à la procédure de:

a) proposition et d'approbation du revenu total et des tarifs de la première année de chaque période régulatoire;

b) contrôle du respect des règles d'évolution du revenu total au cours de la période régulatoire, telles que visées à l'article 12^{quater}, § 1^{er}, et des tarifs au cours de la période régulatoire;

c) publication des tarifs.

5° aux rapports annuels et informations que le gestionnaire du réseau doit fournir à la Commission en vue du contrôle de ses tarifs par la Commission;

6° aux objectifs que le gestionnaire du réseau doit poursuivre en matière de maîtrise des coûts;

7° aux règles relatives à l'affectation des recettes provenant de l'attribution des capacités d'interconnexions internationales, en visant leur développement optimal et la sécurité du réseau de transport.

Art.12^{sexies}. — Les modèles de rapports à transmettre par le gestionnaire du réseau à la commission sont élaborés par la commission, après concertation avec le gestionnaire du réseau.

Art. 12^{septies}. — § 1^{er}. En cas de survenance, au cours d'une période régulatoire, de circonstances exceptionnelles indépendantes de la volonté du gestionnaire du réseau, celui-ci soumet à l'approbation de la Commission une demande motivée de révision des règles de détermination du revenu total, visé à l'article 12, § 2, pour ce qui concerne les années à venir de la période régulatoire.

§ 2. Au terme de chaque période régulatoire de quatre ans, le gestionnaire du réseau détermine le solde (positif ou négatif) entre les coûts supportés et les recettes enregistrées au cours de la période régulatoire, pour autant que ce solde résulte d'une différence entre les coûts réels non gérables supportés par le gestionnaire du réseau et les coûts non-gérables prévisionnels, et/ou d'une différence entre les volumes réels et les volumes prévisionnels de vente du gestionnaire du réseau.

dens een regulatoire periode, voor zover dit saldo voortvloeit uit een verschil tussen de reële niet-beheersbare kosten opgelopen door de netbeheerder en de geraamde niet-beheersbare kosten, en/of een verschil tussen de reële verkoopsvolumes en de geraamde verkoopsvolumes van de netbeheerder.

4° de procedure voor:

a) het voorstel en de goedkeuring van het totaal inkomen en de tarieven van het eerste jaar van elke regulatoire periode;

b) de controle op de naleving van de evolutieregels van het totaal inkomen tijdens de regulatoire periode, zoals bedoeld in artikel 12^{quater}, § 1, en de tarieven tijdens de regulatoire periode;

c) de publicatie van de tarieven.

5° de jaarverslagen en de gegevens die de netbeheerder aan de Commissie moet verstrekken met het oog de controle van zijn tarieven door de Commissie;

6° de doelstellingen die de netbeheerder moet nastreven inzake kostenbeheersing;

7° de regels met betrekking tot de bestemming van de inkomsten uit de toekenning van de capaciteiten van internationale koppellijnen, met het oog op hun optimale ontwikkeling en de veiligheid van het transmissienet.

Art.12^{sexies}. — De modellen van de verslagen die door de netbeheerder aan de commissie moet bezorgen, worden door de commissie uitgewerkt, na overleg met de netbeheerder.

Art. 12^{septies}. — § 1. Indien er zich, tijdens een regulatoire periode, uitzonderlijke omstandigheden voordoen, onafhankelijk van de wil van de beheerder, legt deze ter goedkeuring aan de Commissie een gemotiveerde vraag voor herziening van de regels tot bepaling van het in artikel 12, § 2, bedoelde totaal inkomen voor wat de komende jaren van de regulatoire periode betreft.

§ 2. Op het einde van iedere regulatoire periode van vier jaar, bepaalt de netbeheerder het saldo (positief of negatief) tussen de kosten en de ontvangsten die opgelopen en geboekt zijn door de netbeheerder tijdens de regulatoire periode, voor zover dit saldo voortvloeit uit een verschil, tussen de reële niet-beheersbare kosten die opgelopen zijn door de netbeheerder en de geraamde niet-beheersbare kosten, en/of een verschil tussen de reële verkoopsvolumes en de geraamde verkoopsvolumes van de netbeheerder.

Il informe la commission de ce solde, et lui fournit les éléments attestant de ce fait.

La répartition de ce solde est déterminé par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Art. 12octies. — Après concertation avec les gouvernements des Régions, le Roi peut, aux conditions qu'il définit, étendre le champ d'application des articles 12 à 12septies aux tarifs de raccordement aux réseaux de distribution, de transport local ou de transport régional de ces Régions, aux tarifs d'utilisation de ces réseaux, ainsi qu'aux tarifs des services auxiliaires fournis par les gestionnaires de ces réseaux.

Art. 12 novies. — Après avis de la Commission et sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 19 décembre 2002 établissant un règlement technique pour la gestion du réseau de transport d'électricité et l'accès à celui-ci, le Roi peut définir des règles particulières relatives à la détermination des amortissements et de la marge équitable respectivement visés à l'article 12quater, § 1^{er}, applicables à des extensions d'installations ou de nouvelles installations de transport de l'électricité reconnues comme d'intérêt national ou européen, pour un nombre déterminé de périodes réglementaires, afin de permettre le développement à long terme de celles-ci.

Ces règles sont appliquées aux investissements concernés, pour la détermination du revenu total visé à l'article 12, § 2, et des tarifs élaborés sur cette base. Sont reconnus d'intérêt national ou européen, les projets qui contribuent, respectivement sur le plan belge ou sur le plan européen, à la sécurité et/ou à l'optimisation du fonctionnement du ou des réseau(x) interconnecté(s) de transport de l'électricité et qui facilitent le développement du marché intérieur national et/ou européen».

Art. 12

L'article 13, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 20 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Le gestionnaire du réseau établit un plan de développement du réseau de transport en collaboration avec la Direction générale de l'Énergie et le Bureau fédéral du Plan.

Le projet de plan de développement est soumis pour avis à la commission.

Hij brengt de commissie op de hoogte van dit saldo en levert haar de elementen ter staving hiervan.

De verdeling van dit saldo wordt bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Art. 12octies. — Na overleg met de gewestregeringen, kan de Koning, onder de door hem bepaalde voorwaarden, het toepassingsveld van artikel 12 tot 12septies uitbreiden tot de aansluitingstarieven voor de distributienetten, lokale of regionale transmissienetten van deze Gewesten, tot de tarieven voor het gebruik van deze netten, alsook tot de tarieven voor de ondersteunende diensten geleverd door de beheerders van deze netten.

Art. 12novies. — Na advies van de Commissie en onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 december 2002 houdende een technisch reglement voor het beheer van het transmissienet van elektriciteit en de toegang ertoe, kan de Koning bijzondere regels definiëren met betrekking tot de bepaling van de afschrijvingen en de billijke marge die respectievelijk bedoeld worden in artikel 12quater, § 1, van toepassing op de uitbreidingen van installaties of op nieuwe installaties voor het transport van elektriciteit, die worden erkend als zijnde van nationaal of Europees belang, voor een bepaald aantal regulatoire periodes, teneinde de ontwikkeling van deze op lange termijn mogelijk te maken.

Deze regels zijn van toepassing op de betrokken investeringen, voor de bepaling van het in artikel 12, § 2, bedoelde totaal inkomen, en de op basis daarvan uitgewerkte tarieven. Worden erkend als van nationaal of Europees belang, de projecten die bijdragen, respectievelijk op Belgisch of Europees niveau, tot de zekerheid en/of optimalisatie van de werking van het of van de geïnterconnecteerde transmissienet(ten) van elektriciteit en die de ontwikkeling vergemakkelijken van de interne nationale en/of Europese markt.»

Art. 12

Artikel 13, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«De netbeheerder stelt een plan voor de ontwikkeling van het transmissienet op in samenwerking met de Algemene Directie Energie en het Federaal Planbureau.

Het ontwikkelingsplan is onderworpen aan het advies van de commissie.

Le plan de développement est soumis à l'approbation du ministre.

Pour les parties du plan de développement concernant les évolutions du réseau de transport nécessaires au raccordement au réseau de transport des installations de production d'électricité à partir des vents dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer, le ministre consulte préalablement le ministre compétent pour le milieu marin.

Le plan de développement couvre une période de dix ans. Il est adapté tous les trois ans pour les dix années suivantes. Il est établi pour la première fois dans les douze mois de l'approbation de l'étude prospective.

Le Roi établit les modalités de la procédure d'élaboration, d'approbation et de publication du plan de développement.»

Art.13

À l'article 15 de la même loi, le § 3 est abrogé.

Art.14

L'article 16 de la même loi, modifié par la loi du 20 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«À partir du 1^{er} juillet 2004, tous les clients raccordés au réseau de transport sont éligibles.»

Art.15

À l'article 17, § 1^{er}, de la même loi, les mots «sur proposition» sont remplacés par les mots «après avis»

Art.16

L'article 18 de la même loi, modifié par la loi du 20 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Sans préjudice de l'application de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires financiers et conseillers en placements, le Roi peut, après avis de la commission:

1° soumettre les fournitures d'électricité effectuées en Belgique au moyen du réseau de transport par des

Het ontwikkelingsplan is onderworpen aan de goedkeuring van de minister.

Voor deze delen van het Ontwikkelingsplan die betrekking hebben op de ontwikkelingen van het transmissienet die noodzakelijk zijn voor de aansluiting op het transmissienet van installaties voor de productie van elektriciteit uit wind in de zeegebieden waarin België rechtsmacht kan uitoefenen overeenkomstig het internationaal zeerecht, pleegt de minister vooraf overleg met de minister die bevoegd is voor het mariene milieu.

Het ontwikkelingsplan dekt een periode van tien jaar. Het wordt om de drie jaar aangepast voor de volgende tien jaar. Het wordt voor de eerste maal opgesteld binnen twaalf maanden vanaf de goedkeuring van de prospectieve studie.

De Koning bepaalt de nadere regels van de procedure van opstelling, goedkeuring en publicatie van het ontwikkelingsplan.»

Art. 13

Artikel 15, § 3, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 14

Artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2003, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Vanaf 1 juli 2004 komen alle afnemers die op het transmissienet zijn aangesloten, in aanmerking.»

Art. 15

In artikel 17, § 1, van dezelfde wet worden de woorden «op voorstel» vervangen door de woorden «na advies».

Art. 16

Artikel 18 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«Onverminderd de toepassing van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de financiële tussenpersonen en beleggingsadviseurs, kan de Koning, na advies van de commissie:

1° de leveringen van elektriciteit in België langs het transmissienet door tussenpersonen en leveranciers

intermédiaires et fournisseurs à une procédure d'autorisation ou de déclaration préalable;

2° arrêter des règles de conduite applicables aux intermédiaires et fournisseurs;

3° déterminer, sur proposition conjointe du ministre et du ministre des Finances, après avis de la commission et de la Commission bancaire, financière et des assurances et délibération en Conseil des ministres, les règles relatives à l'établissement, à l'accès et au fonctionnement de marchés d'échange de blocs d'énergie.

L'octroi d'une autorisation instituée en vertu du premier alinéa est soumis à des critères objectifs et transparents qui portent notamment sur:

1° l'honorabilité et l'expérience professionnelle du demandeur, ses capacités techniques et financières et la qualité de son organisation;

2° des obligations de service public en matière de régularité et de qualité des fournitures d'électricité, ainsi qu'en matière d'approvisionnement de clients n'ayant pas la qualité de client éligible.

Les règles et règles de conduite arrêtées en vertu du premier alinéa visent notamment à:

1° éviter des comportements susceptibles de déstabiliser le marché de l'électricité;

2° assurer la transparence des conditions de transaction et de fourniture en spécifiant notamment, dans les factures aux clients finals et dans les documents promotionnels:

a) la part de chaque source d'énergie dans la totalité des sources d'énergie utilisées par le fournisseur au cours de l'année écoulée;

b) l'indication des sources de référence existantes et leur incidence sur l'environnement, au moins en termes d'émissions de CO₂ et de déchets radioactifs.

Le Roi fixe les règles relatives aux mécanismes de vérification de la fiabilité des informations visées à l'alinéa 3.

En vue de garantir un niveau élevé de protection des clients finals, le Roi peut prendre des mesures en ce qui concerne la transparence des conditions contractuelles et l'information générale.»

Art.17

À l'article 20, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 20 mars 2003, la deuxième phrase est supprimée.

aan een procedure van vergunning of voorafgaande melding onderwerpen;

2° gedragsregels vaststellen die van toepassing zijn op de tussenpersonen en leveranciers;

3° op gezamenlijk voorstel van de minister en de minister van Financiën na advies van de commissie en de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen en na beraadslaging in Ministerraad, de regels vaststellen betreffende de oprichting van, de toegang tot en de werking van markten voor de uitwisseling van energieblokken.

De toekenning van een krachtens het eerste lid ingestelde vergunning is onderworpen aan objectieve en transparante criteria die meer bepaald betrekking hebben op:

1° de betrouwbaarheid en professionele ervaring van de aanvrager, zijn technische en financiële capaciteiten en de kwaliteit van zijn organisatie;

2° de openbare dienstverplichtingen inzake regelmaat en kwaliteit van elektriciteitsleveringen en inzake bevoorrading van afnemers die geen in aanmerking komende afnemers zijn.

De krachtens het eerste lid vastgestelde regels en gedragsregels beogen inzonderheid:

1° gedragingen te vermijden die de elektriciteitsmarkt kunnen destabiliseren;

2° de transparantie van de transactie- en leveringsvoorwaarden te waarborgen door inzonderheid te specificeren op de facturen aan de eindafnemers en in het promotiemateriaal:

a) het aandeel van elke energiebron in het geheel van de energiebronnen die de leverancier gebruikt heeft in de loop van het voorbije jaar;

b) de indicatie van bestaande referentiebronnen en hun invloed op het milieu, tenminste met betrekking tot de uitstoot van CO₂ en radioactief afval.

De Koning bepaalt de regels met betrekking tot de controlemechanismen betreffende de betrouwbaarheid van de in het derde lid bedoelde informatie.

Om een hoog niveau van bescherming van de eindafnemers te waarborgen, kan de Koning maatregelen nemen met betrekking tot de transparantie van de contractuele voorwaarden, en de algemene informatie.»

Art.17

In artikel 20, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2003, vervalt de tweede zin.

Art.18

À l'article 21, alinéa 1^{er}, 1^o, de la même loi, modifié par la loi du 20 mars 2003, les mots «n'ayant pas la qualité de client éligible» sont supprimés.

Art.19

À l'article 22 de la même loi, modifié par les lois des 16 juillet 2001 et 20 mars 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 2, l'alinéa 1^{er}, est complété comme suit:

«Elles tiennent également des comptes qui peuvent être consolidés pour les autres activités concernant l'électricité non liées au transport ou à la distribution»;

2^o au § 2, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Jusqu'au 1^{er} juillet 2007, les entreprises visées au § 1^{er} tiennent des comptes séparés pour les activités de fourniture aux clients éligibles et non éligibles. Les revenus de la propriété du réseau de transport sont mentionnés dans la comptabilité»;

3^o au § 3, alinéa 1^{er}, les mots «chiffrées ou descriptives» sont remplacés par le mot «comptables».

Art. 20

A l'article 23, de la même loi, modifié par les lois du 16 juillet 2001 et 20 mars 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 2, alinéa 2, 6^o, le mot «instruit» est remplacé par les mots «formule des avis sur»;

2^o le § 2, alinéa 2, 7^o, est remplacé par le texte suivant:

«7^o émet un avis sur l'étude prospective»;

3^o le § 2, alinéa 2, le 10^o, est remplacé par le texte suivant:

«10^o émet un avis sur le plan de développement et le contrôle de l'exécution de celui-ci»;

Art. 18

In artikel 21, eerste lid, 1^o, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2003, vervallen de woorden «die geen in aanmerking komende afnemers zijn».

Art. 19

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 2001 en van 20 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o § 2, eerste lid, wordt als volgt aangevuld:

«Zij houden ook rekeningen die kunnen geconsolideerd worden voor de andere activiteiten met betrekking tot elektriciteit die niet verbonden zijn met de transmissie of distributie»;

2^o in § 2 wordt het volgende lid ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid:

«Tot 1 juli 2007, houden de in § 1 bedoelde ondernemingen, afzonderlijke rekeningen voor hun leveringsactiviteiten aan in aanmerking komende en niet in aanmerking komende afnemers. De inkomsten uit de eigendom van het transmissienet worden in de boekhouding vermeld»;

3^o in § 3, eerste lid, worden de woorden «cijfermatige of descriptieve» vervangen door het woord «boekhoudkundige».

Art. 20

In artikel 23, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 2001 en 20 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 2, tweede lid, 6^o, wordt het woord «onderzoeken» vervangen door «advies geven over»;

2^o § 2, tweede lid, 7^o, wordt vervangen als volgt:

«7^o een advies uitbrengen over de prospectieve studie»;

3^o § 2, tweede lid, 10^o, wordt vervangen als volgt:

«10^o een advies uitbrengen over het ontwikkelingsplan en het toezicht op de uitvoering van dit plan»;

4° § 2, alinéa 2, au 15°, les mots «la comptabilité» sont remplacés par les mots «les comptes»;

5° le § 2, alinéa 2, 18° est abrogé;

6° au § 4 les mots «de l'Administration de l'Énergie et de l'Administration de l'Inspection économique du ministère des Affaires économiques» sont remplacés par les mots «de la Direction générale de l'Énergie et de la Direction générale du Contrôle et de la Médiation du Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie.».

Art. 21 (ancien art. 22)

A l'article 24, § 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 16 juillet 2001 et 20 mars 2003, les mots «du gestionnaire du réseau» sont insérés entre les mots «des producteurs,» et «des gestionnaires des réseaux de distribution».

Art. 22 (ancien art. 23)

L'article 25 de la même loi, modifié par les lois des 12 août 2000 et 20 mars 2003, est complété par le paragraphe suivant:

«§ 6. La commission est soumise à la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes.»

Art. 23 (ancien art. 24)

Dans l'article 26, § 1^{er} de la même loi, modifié par la loi du 20 mars 2003, la première phrase est complétée comme suit: «pour autant qu'elle motive sa demande».

Art. 24 (ancien art. 25)

Dans l'article 29*bis* de la même loi, inséré par la loi du 16 juillet 2001, les mots «l'Administration de l'Énergie du ministère des Affaires économiques» sont chaque fois remplacés par les mots «la Direction générale de l'Énergie».

Art. 25 (ancien art. 26)

Dans l'article 30*bis*, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 16 juillet 2001, les mots «ministère des Affaires économiques» sont chaque fois remplacés par les mots «Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie».

4° in § 2, deuxième lid, 15°, worden de woorden «de boekhouding» vervangen door de woorden «de rekeningen»;

5° § 2, deuxième lid, 18°, wordt opgeheven;

6° in § 4 worden de woorden «van het Bestuur Energie en van het Bestuur Economische Inspectie van het ministerie van Economische Zaken» vervangen door de woorden «van de Algemene Directie Energie en Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie».

Art. 21 (vroeger art. 22)

In artikel 24, § 3, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 2001 en van 20 maart 2003, worden de woorden «van de netbeheerder, van» ingevoegd tussen de woorden «van producenten,» en «van de distributienetbeheerders».

Art. 22 (vroeger art. 23)

Artikel 25 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 augustus 2000 en van 20 maart 2003, wordt aangevuld met de volgende paragraaf:

«§ 6. De commissie is onderworpen aan de wet van 29 oktober 1846 betreffende de inrichting van het Rekenhof.»

Art. 23 (vroeger art. 24)

In artikel 26, § 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2003, wordt de eerste zin vervolledigd als volgt: «voorzover zij haar aanvraag motiveert».

Art. 24 (vroeger art. 25)

In artikel 29*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet 16 juli 2001, worden de woorden «het Bestuur Energie van het ministerie van Economische Zaken» telkens vervangen door de woorden «Algemene Directie Energie».

Art. 25 (vroeger art. 26)

In artikel 30*bis*, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet 16 juli 2001, worden de woorden «ministerie van Economische Zaken» telkens vervangen door de woorden «Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie».

Art. 26 (ancien art. 27)

À l'article 33, alinéa 1^{er}, de la même loi, les termes «de droit belge» sont supprimés.

CHAPITRE III

Dispositions finales

Art. 27 (ancien art. 28)

L'article 37 de la même loi, abrogé par la loi du 20 mars 2003, est rétabli dans la rédaction suivante:

«Art. 37. — § 1^{er}. Le Roi peut coordonner les dispositions de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où les coordinations seront établies.

§ 2. A cette fin Il peut:

1° modifier l'ordre, le numérotage et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec le numérotage nouveau;

3° modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.

4° adapter la présentation des références que font aux dispositions reprises dans la coordination, d'autres dispositions qui n'y sont pas reprises.

Les coordinations porteront l'intitulé suivant: «Code de l'électricité».

Art. 28 (ancien art. 29)

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date d'entrée en vigueur des articles 3, 4, 6, 10, 11, 12, 15 et 20, 1° à 5°.

Art. 26 (vroeger art. 27)

In artikel 33, eerste lid, van dezelfde wet vervallen de woorden «naar Belgisch recht».

HOOFDSTUK III

Slotbepalingen

Art. 27 (vroeger art. 28)

Artikel 37 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 20 maart 2003, wordt hersteld in de volgende lezing:

«Art. 37. — § 1. De Koning kan de bepalingen van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

§ 2. Te dien einde kan Hij:

1° de te coördineren bepalingen anders inrichten, inzonderheid opnieuw ordenen en vernummern;

2° de verwijzingen in de te coördineren bepalingen dienovereenkomstig vernummern;

3° de te coördineren bepalingen met het oog op onderlinge overeenstemming en eenheid van terminologie herschrijven, zonder te raken aan de erin neergelegde beginselen.

4° de verwijzingen naar de in de coördinatie opgenomen bepalingen die in andere niet in de coördinatie opgenomen bepalingen voorkomen, naar de vorm aanpassen.

De coördinatie krijgt het volgende opschrift: «Elektriciteitswetboek».

Art. 28 (vroeger art. 29)

De Koning bepaalt, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de datum van inwerkingtreding van de artikelen 3, 4, 6, 10, 11, 12, 15 en 20, 1° tot 5°.